



CV2 &  
NÚNA

---



---

PRESS  
RELEASE

---



---

**Identities of Arrival and Survival / Ljóðadögurður / Poetry Brunch**  
**December 10th 2017 / 11.30 - 14.00 / Aalto Bistro at the Nordic House**  
**Borðapantanir í síma: 551 0200 / Reservations at tel: 551 0200**

---

**núna (now) Iceland Canada Art Convergence, Contemporary Verse 2: The Canadian Journal of Poetry and Critical Writing (CV2) & Ós Pressan present:**

---

Það er með mikilli eftirvæntingu sem við efnum til ljóðalesturs yfir dögurði á kertalýstri aðventunni. Viðburðurinn er haldin í tengslum við sérstaka samstarfsútgáfu á bókmennta- og ljóðatímaritinu Contemporary Verse 2 sem kom út í sumar og bar yfirskriftina *Convergence* eða *Samruni*. Í ritinu má finna íslensk og ensk ljóð og texta sem eiga það sameiginlegt að hverfast um hugtakið að *komast lífs af*. Þemahugtakið á rætur sínar að rekja til samsýningarinnar *Since Then* sem var sett upp í Winnipeg undir stjórn Kegan McFadden á síðasta ári. Sýningin var hluti af 10 ára afmælisdagskrá núna (now) og sameinaði verk 20 alþjóðlegra listamanna sem rýndu í þvermenningarleg tengsl, hugmynda-vensl og menningararfleifð. Það er heiður að geta tekið við kefli Kegans á Íslandi og bjóða eftirfarandi höfunda velkomna:

It is with great excitement that we invite you to join us for a poetry brunch during this dim lit time of year. Extending from the collaborative bilingual Contemporary Verse 2 issue titled *Convergence/Samruni*, the event will feature live readings from the authors around the core theme of *survival*. The cross-cultural issue expands on survival as a concept germinated by curator Kegan McFadden in the exhibition *Since Then* that was part of núna's (now) 10th anniversary in Winnipeg last year. *Since Then* brought together the work of over 20 visual artists from a range of cultural backgrounds and experiences to consider possibilities of survival, cross-cultural exchange and legacy. With this event we accept the torch of assembly lit by McFadden. Please join us in welcoming the following authors:

**Virginia Gillard**  
**Hannah Green**  
**Jónína Lynn Kirton**  
**Gerður Kristný**

**Anna Valdís Kro**  
**angela rawlings**  
**Magnús Sigurðsson**  
**Randi W. Stebbins**

**Kristín Svava**  
**Michael Minor**  
Video installation by  
**Agata Wisniewsk**

**Jónína Kirton**  
*reconciliation (excerpt)*

---

how will I reconcile myself?  
the Icelander and the Métis  
the settler and the  
Indigenous  
an ally to myself  
since birth flung across a  
chasm  
I often wonder am I to  
forever be  
the way across  
weak anchors at each end  
my spine a flexible deck  
load-bearing  
and within my cables too  
much tension

**a rawlings**  
*The Play (excerpt)*

---

A woman and I open a  
window and enter the  
valley. We stand with feet  
hip-width distance apart  
and we look with our eyes.  
We look at men and see  
they are men. I look at the  
land and give my body to it.  
I bend my knees and  
counter-balance leaning  
forward with my shoulders.  
I straighten my knees and  
stand with feet hip-width  
distance, my skull  
stretching skyward from my  
spine and my feet feeling  
the land beneath my soles.  
I feel the land push into my  
feet as my feet give  
themselves to the  
land.

**Magnús Sigurðsson**  
*tunglblóm (excerpt)*

---

gróður  
sem birtuhvörfn  
breyttu  
  
í stað þess  
að vera  
hnarreistar girasoles  
  
í hvítglóandi  
birtu dagsins, urðum  
við  
giralunas, döprustu  
plöntur  
jurtaríkisins:  
  
fylgja ekki gangi  
sólar, heldur snúa  
grárrí  
krónu  
  
með tungl

---

*CV2 eintök til sölu á staðnum / Aðeins er tekið við reiðufé / CV2 Issues for sale / cash only*  
**For reservations & menu information please visit <http://www.aalto.is/> or call: 551 0200**

---

Karina Hanney Marrero verkefnastýra veitir nánari upplýsingar og svarar fyrirspurnum í síma 897 8830 / [info@nunanow.com](mailto:info@nunanow.com) / For further information please contact Karina Hanney Marrero Project Manager tel. 897 8830 / [info@nunanow.com](mailto:info@nunanow.com)

---

**This event was made possible with the help of our generous sponsors and partners:**

Icelandair  
Nordic House  
Ós Pressan  
Contemporary Verse 2  
Ministry of Education, Science and Culture

Iceland Naturally  
Aalto Bistro  
Manitoba Arts Council  
Canada Council for the Arts  
The Winnipeg Foundation

For ten years, **núna (now)** has generated exchange amongst contemporary artists across the Icelandic-Canadian / Canadian and or Icelandic paradigm. *núna (now)* features artists' whose practices intersect & explore the significance of our 'cultural connection' through interpretation of cultural/postcolonial identities, collaboration, and the narrative of ongoing settler/indigenous relations as our in/heritage. Manitoba received an inundation of Icelandic immigrants in the late 1800s, the cultural echoes still resonate providing the bedrock for our vital cultural connection. *núna (now)* intends to strengthen and sustain the artistic bridge between these two locales, while bringing artist from other regions of Canada into the conversation.

---

**Contemporary Verse 2: The Canadian Journal of Poetry and Critical Writing (CV2)** is a national, quarterly poetry magazine whose ultimate mission remains to get more people to try poetry and like it. Established in 1975, CV2 is Canada's oldest poetry magazine which has for over forty years operated out of Winnipeg, located on Treaty 1 Territory and traditional land of the Anishinaabeg, Cree, Oji-Cree, Dakota, Dene and homeland of the Métis people. CV2 publishes the broadest cultural, creative, innovative range possible of new, emerging and established poets with an emphasis historically on homegrown poetic talent to create an environment in which Canadian poetry, be appreciated by the widest possible local, national and international public.

---

**Ós Pressan** is a non-profit initiative designed to bring out and promote new authors, to create an inclusive writing community and to challenge the reality of the publishing industry in Iceland. The Ós writing community started in early 2015 during a workshop celebrating the 100th anniversary of women winning the right to vote in Iceland and is dedicated to gathering writers from the margins of Icelandic society and bringing them into Iceland's rich literary scene.